



(Text) will be interested in receiving your correspondence, and we will see then whether we have to bring you back.

I did not mean to disagree with Mr. Tobin, and I am surprised he did not realize that I quite agree with the House, but I also understand the transition and the problem we are to bypass the parliamentary and congressional system. There is no data about what it does you meet our congressional colleagues south of the border and when they come before a transport to-commerce and people in your position want the Secretary of Transportation. Is it airports or something else; those members know a heck of a lot more it is their opinion; it is not stopping you. This is the frustration that members have.

(Text) aujourd'hui, nous sommes intéressés à recevoir votre correspondance, et nous verrons alors si nous devons vous ramener.

Je n'ai pas voulu contredire M. Tobin, et je suis surpris qu'il n'ait pas réalisé que je suis tout à fait d'accord avec la Chambre, mais j'ai également compris la transition et le problème que nous devons contourner en évitant le système parlementaire et le système du Congrès. Il n'y a pas de données sur ce que vous faites quand vous rencontrez nos collègues du Congrès au sud de la frontière et quand ils viennent devant un transport de commerce et de personnes dans votre position, ils veulent le Secrétaire des Transports. Est-ce les aéroports ou quelque chose d'autre; ces membres savent beaucoup plus que moi sur ce point; ce n'est pas moi qui décide; ce sont eux. C'est la frustration que les membres ont.

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

I understand your problem, and Mr. Tobin is very ingenious in trying to say you would give the list. Then of course he will be the first to challenge the minister if the minister has not moved on one of the items on the list that may be very close to his heart. Anyway, we will try to work it out.

I will be interested in your correspondence with that sort of general perspective that we are trying to be a little more... hope you will contact and comfort yourselves accordingly.

Je comprends votre problème, et M. Tobin est très ingénieux en essayant de dire que vous donneriez la liste. Bien sûr, il sera le premier à contester le ministre si le ministre n'a pas avancé sur l'un des éléments de la liste qui peut être très près de son cœur. En tout cas, nous essaierons de régler ça.

Je serais intéressé par votre correspondance avec ce genre de perspective générale que nous essayons d'être un peu plus... j'espère que vous allez contacter et vous rassurer en conséquence.

WITNESSES

TÉMOINS

From the Department of Transport:

Du ministère des Transports:

- Victor Barbeau, Assistant Deputy Minister—Airports Group;
- Gerry Berigan, Director General—Commercial Development;
- Ed Warrick, General Manager—Major Crown Projects;
- Lester B. Pearson International Airport.

- Victor Barbeau, sous-ministre adjoint—Groupe des aéroports;
- Gerry Berigan, directeur général—Développement commercial;
- Ed Warrick, gestionnaire général—Grands projets de la Couronne: l'Aéroport international Lester B. Pearson.